PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13915
Version: 03/2026

IAN 540714_2510

PARKSIDE®

20V / 4.5A FAST BATTERY CHARGER / 20 V / 4,5 A AKKU-SCHNELLLADEGERÄT / 20 V / 4,5 A CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE PLG 20 C3

GB
20V / 4.5A FAST BATTERY CHARGER PLG 20 C3
Assembly, operating and safety instructions

DE AT BE
20 V / 4,5 A AKKU-SCHNELLLADEGERÄT PLG 20 C3
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE
20 V / 4,5 A CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE PLG 20 C3
Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE
20 V / 4,5 A ACCU-SNELLADER PLG 20 C3
Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

PL
20 V / 4,5 A ŁADOWARKA PLG 20 C3
Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

CZ
20 V / 4,5 A RYCHLONABÍJEČKA PLG 20 C3
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

SK
20 V / 4,5 A RÝCHLONABÍJAČKA AKUMULÁTORA PLG 20 C3
Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES
20 V / 4,5 A CARGADOR RÁPIDO DE BATERÍA PLG 20 C3
Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad

DK
20 V / 4,5 A HURTIGLADER TIL BATTERIER PLG 20 C3
Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

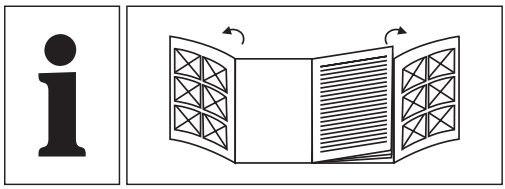
IT
20 V / 4,5 A CARICABATTERIE RAPIDO PLG 20 C3
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

HU
20 V / 4,5 A AKKU-GYORSTÖLTŐ PLG 20 C3
Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

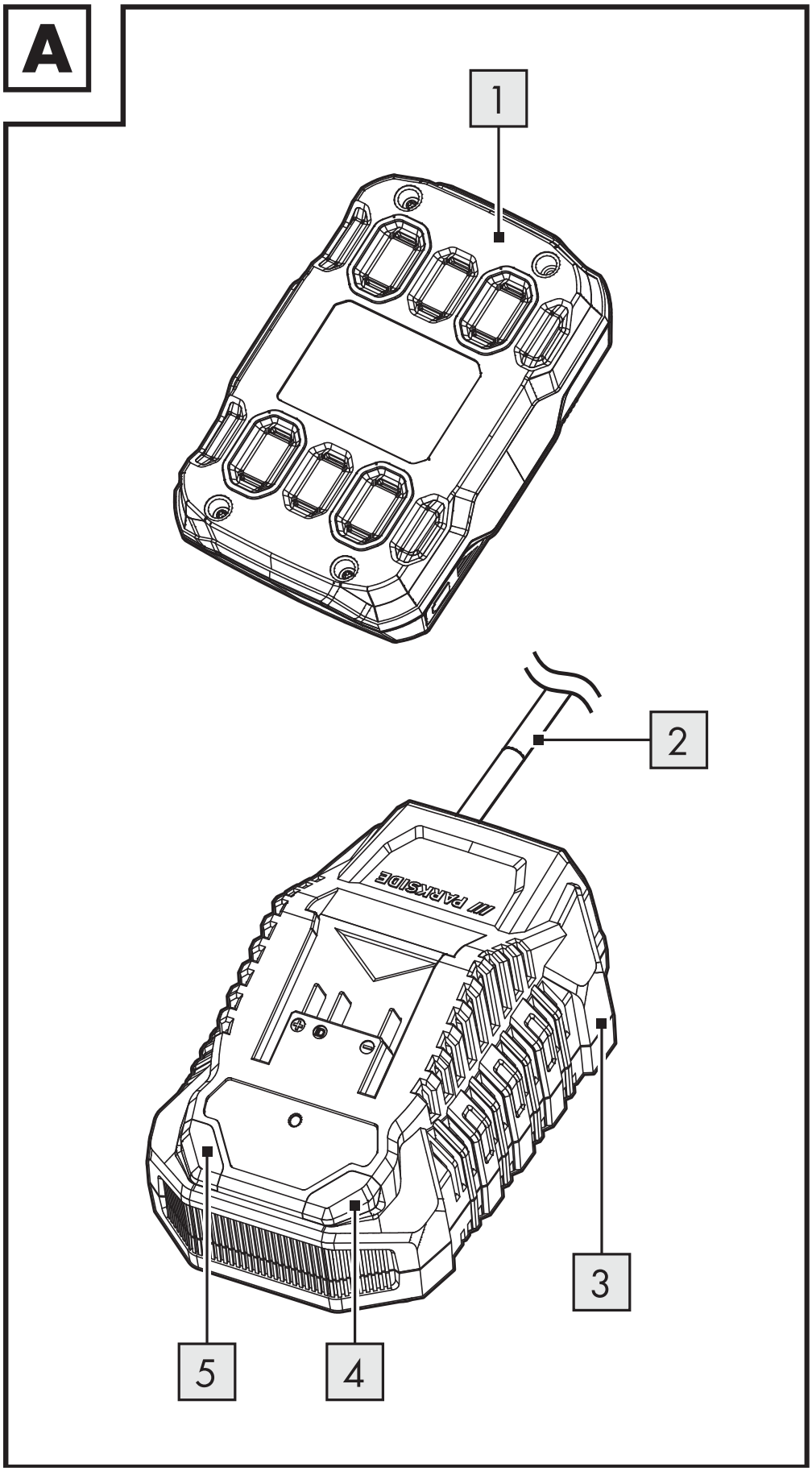
PT
20 V / 4,5 A CARREGADOR RÁPIDO PARA BATERIAS PLG 20 C3
Instruções de montagem, utilização e de segurança

IAN 540714_2510

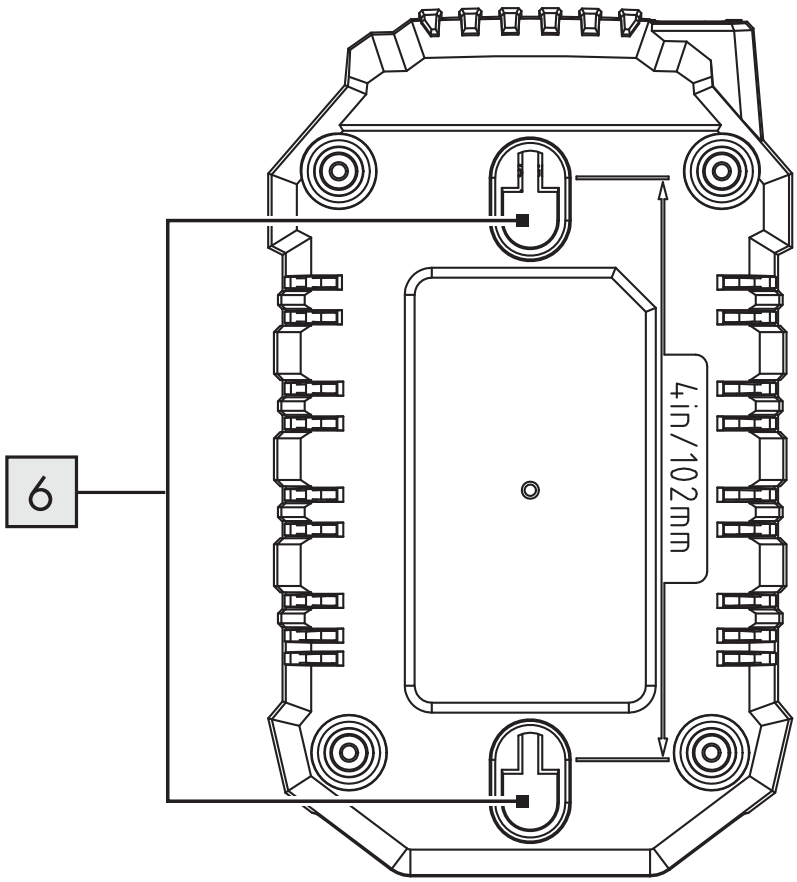
DE BE NL CZ
FR PL SK
AT IT ES PT



GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29
FR/BE	Instructions de montage, d‘utilisation et consignes de sécurité	Page	57
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	88
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	114
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	140
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	164
ES	Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad	Página	188
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	214
IT	Istruzioni di montaggio, d’uso e di sicurezza	Pagina	238
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	263
PT	Instruções de montagem, utilização e de segurança	Página	289


A
1
2
PARKSIDE
3
5
4

B



Warnings and symbols used . . Page 7
Intended use . . . . . Page 9
Scope of delivery . . . . . Page 9
Parts description. . . . . Page 10
Technical data. . . . . Page 10

Safety notes . . . . . Page 13

Operation. . . . . Page 17
Charging the battery pack . . Page 17
Charging status . . . . . Page 18
Wall mounting . . . . . Page 19

Cleaning and care . . . . . Page 20

Disposal. . . . . Page 21

Simplified EU declaration of conformity. . . . . Page 24

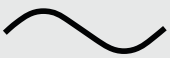
Warranty . . . . . Page 24

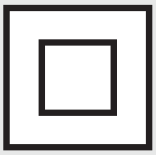
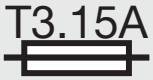
Warranty claim procedure. . . Page 26

Service . . . . . Page 28

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	Read the instruction manual.
	Follow the warnings and safety notes!
	Alternating current/voltage
	Direct current/voltage

	Protection class II (double insulation)
	Use in dry indoor rooms only.
	Fuse
	This symbol in combination with the word “Info” provides additional useful information.
■ □	Safety-relevant information and other notes Instructions for use

20V / 4.5A FAST BATTERY CHARGER

Intended use

This product is exclusively intended for charging Parkside 20 V batteries of X 20 V Team series.

The product is not intended for commercial use. Any other usage or modification of the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

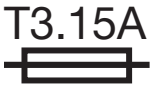
Scope of delivery

1 Fast battery charger
1 Instruction manual

Parts description

1 Battery pack*
2 Mains cord with mains plug
3 Charger
4 Charging control LED – Red
5 Charging control LED – Green
6 Mounting holes (underside)
* Battery pack not included

Technical data

Charger:	**PLG 20 C3**
Input:	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power consumption:	120 W
Fuse (internal):	3.15 A 

Output:

Rated voltage: 21.5 V ⎓

Rated current: 4.5 A

Battery pack type*	Charging time
PAP 20 B1, 2.0 Ah	35 minutes
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4.0 Ah	60 minutes
PAPS 208 A1, 8.0 Ah	120 minutes

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

Protection class: II/⧈ (double insulation)

* Battery pack not included

Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:

Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)

Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

Recommended ambient temperature:

While charging:	+4 to +40 °C
During operation:	+4 to +40 °C
During storage:	+20 to +26 °C



Safety notes

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge regular or non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The product is suitable for indoor use only.

⚠ **ATTENTION!** This product is only designed for charging following battery pack types:

Parkside 20 V battery pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

Operation

Charging the battery pack

INFO:

- The battery pack 1 may be charged at any time without reducing its service life.
- Interrupting the charging process does not damage the battery pack.
- Charge the battery pack 1 before use when it is at medium or low charging level.

1. Insert the battery pack into the charger 3.
2. Connect the mains plug 2 to a socket-outlet.
3. When the battery pack is fully charged, remove the battery pack from the charger. Disconnect the mains plug from the socket-outlet.

Charging status

- The charging control LEDs (green 5 and red 4) indicate the status of the charger 3 and the battery pack 1 (Fig. A):

LED	Status
Red LED lights up	Battery pack charging
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flash	Battery pack defective
Red LED flashes	Battery pack 1 too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger 3 ready for use

Wall mounting

⚠ WARNING! RISK OF INJURY AND DAMAGE!

- When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance.
- Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas pipe can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damage and electric shock.

ⓘ INFO:

- The charger 3 can be used either free-standing or mounted on the wall.

1. Drill 2 holes in the wall with a spacing of 102 mm.
2. Insert dowels into the drilled holes.

3. Screw round-head screws (screw head diameter: 6–8 mm) into the dowels. Leave the screw head protruding with a distance of approx. 10 mm from the wall.
4. Hang the charger 3 onto the screws using the mounting holes 6 located on the underside of the charger (Fig. B).
   The charging control LEDs 4/5 must be located at the bottom when the charger is mounted on the wall.

● Cleaning and care

⚠ NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product.

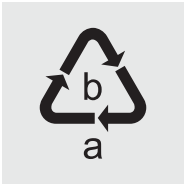
ⓘ INFO:

- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the service life of the product.

- Keep the product clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- Always keep the vents clear. Clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.

● Disposal

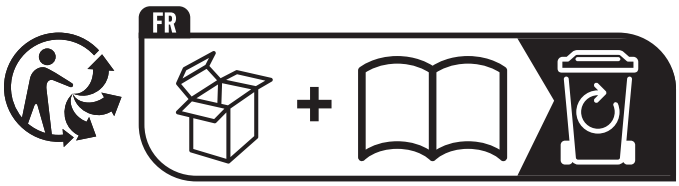
The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:





The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Simplified EU declaration of conformity

CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 540714_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 540714_2510 takes you to the operating instructions for your item.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on *parkside-diy.com*
IAN 540714_2510

Verwendete Warnhinweise und Symbole . . . . . Seite 31

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . Seite 33

Lieferumfang . . . . . Seite 33

Teilebeschreibung . . . . . Seite 34

Technische Daten . . . . . Seite 34

Sicherheitshinweise . . . . . Seite 37

Bedienung . . . . . Seite 42

Akkupack laden . . . . . Seite 42

Ladezustand . . . . . Seite 43

Wandmontage . . . . . Seite 44

Reinigung und Pflege . . . . . Seite 46

Entsorgung . . . . . Seite 47

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung . . . . . Seite 51

Garantie . . . . . Seite 52

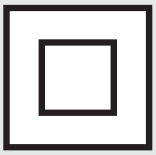
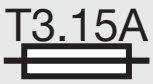
Abwicklung im Garantiefall . . Seite 53

Service . . . . . Seite 56

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Wechselstrom/-spannung
	Gleichstrom/-spannung

	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Sicherung
	Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
■ □	Sicherheitshinweise und zusätzliche Informationen Handlungsanweisungen

20 V / 4,5 A AKKU-SCHNELLLADEGERÄT

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zum Aufladen von Akkupacks der Parkside X 20 V Team-Serie.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und stellen ein erhebliches Unfallrisiko dar. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

1 Akku-Schnellladegerät
1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

1 Akkupack*
2 Anschlussleitung mit Netzstecker
3 Ladegerät
4 Ladekontrollleuchte – Rot
5 Ladekontrollleuchte – Grün
6 Montagelöcher (Unterseite)

* Akkupack nicht enthalten

Technische Daten

Ladegerät:	**PLG 20 C3**
Eingang:	
Nennspannung:	230–240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	120 W
Sicherung (innenliegend):	3,15 A T3.15A
Ausgang:	
Nennspannung:	21,5 V ⎓
Nennstrom:	4,5 A

Akkupack Typ*	Ladezeit
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 Minuten
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 Minuten
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 Minuten

HINWEIS: Je nach Umgebungstemperatur und Zustand des Akkupacks kann die tatsächliche Ladedauer geringfügig von der oben angegebenen abweichen. Alle Angaben können ohne Vorankündigung geändert werden.

Schutzklasse: II/⧈ (Doppelisolierung)

* Akkupack nicht enthalten

Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

Empfohlene Umgebungstemperatur:

Während des Ladevorgangs:	+4 bis +40 °C
Bei Betrieb:	+4 bis +40 °C
Bei Lagerung:	+20 bis +26 °C



Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung

des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.

- Das Produkt eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

⚠ **ACHTUNG!** Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zum Laden folgender Akkupacktypen:

Parkside 20 V Akkupack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

Bedienung

Akkupack laden

INFO:

- Der Akkupack 1 kann jederzeit geladen werden, ohne dabei dessen Lebensdauer zu verringern.
- Eine Unterbrechung des Ladevorgangs führt nicht zu einer Beschädigung des Akkupacks.
- Laden Sie den Akkupack 1 vor dessen Verwendung, wenn der Ladezustand mittel oder niedrig ist.

1. Setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät 3 ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker 2 mit einer Steckdose.
3. Wenn der Akkupack voll aufgeladen ist, nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Ladezustand

- Die Ladekontrollleuchten (grün 5 und rot 4) zeigen den Status des Ladegeräts 3 und des Akkupacks 1 (Abb. A):

LED	Status
Rote LED leuchtet	Akkupack lädt
Grüne LED leuchtet	Akkupack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akkupack defekt
Rote LED blinkt	Akkupack 1 zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack)	Ladegerät 3 betriebsbereit

Wandmontage

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Achten Sie beim Bohren darauf, dass keine Versorgungsleitungen beschädigt werden. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um solche Leitungen aufzuspüren oder beziehen Sie sich auf einen Installationsplan zur Orientierung.
- Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag und Feuer führen. Der Kontakt mit einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Die Beschädigung eines Wasserrohrs kann zu Sachschäden und einem Stromschlag führen.

ⓘ INFO:

- Das Ladegerät [3] kann entweder freistehend oder an der Wand montiert verwendet werden.

1. Bohren Sie 2 Löcher mit einem Abstand von 102 mm in die Wand.
2. Stecken Sie Dübel in die Bohrlöcher.
3. Schrauben Sie Rundkopfschrauben (Schraubenkopfdurchmesser: 6–8 mm) in die Dübel. Lassen Sie den Schraubenkopf mit einem Abstand von ca. 10 mm zur Wand hervor stehen.
4. Hängen Sie das Ladegerät [3] mit Hilfe der Montagelöcher [6], die sich auf der Unterseite des Ladegeräts befinden, an den Schrauben auf (Abb. B). Die Ladekontrollleuchten [4]/[5] müssen sich am unteren Ende des Ladegeräts befinden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert ist.

● Reinigung und Pflege

⚠ ACHTUNG!
BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

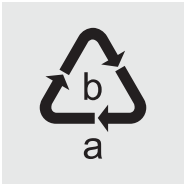
ⓘ INFO:

- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Stellen Sie sicher dass die Lüftungsöffnungen immer frei sind. Entfernen Sie Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und einer weichen Bürste.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:





Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe

Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

CE Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 540714_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 540714_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

(BE) **Service Belgien**
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

Avertissements et symboles utilisés . . . . . Page 59
Utilisation conforme aux prescriptions . . . . . Page 61
Contenu de l’emballage . . . . Page 61
Description des pièces . . . . . Page 62
Données techniques . . . . . Page 62
Consignes de sécurité . . . . . Page 65
Fonctionnement . . . . . Page 70
Chargement de l’accu . . . . . Page 70
Niveau de charge . . . . . Page 71
Montage au mur . . . . . Page 72
Nettoyage et entretien . . . . . Page 74

Mise au rebut . . . . . Page 75

Déclaration européenne de conformité simplifiée . . . . . Page 78

Garantie . . . . . Page 78

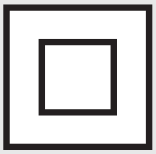
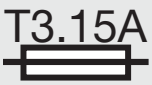
Faire valoir sa garantie . . . . . Page 84

Service après-vente . . . . . Page 87

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique :

	Lisez le mode d’emploi.
	Respecter les consignes de sécurité et les avertissements !
	Courant alternatif/tension alternative
	Courant continu/tension continue

	Classe de protection II (isolation double)
	Utilisez le produit seulement à l’intérieur de locaux secs.
	Fusible
	Ce symbole avec ce signal important « Information » propose plus d'informations utiles.
■ □	Consignes de sécurité et informations complémentaires Instructions de manipulation

20 V / 4,5 A CHARGEUR RAPIDE DE BATTERIE

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit ne convient que pour recharger les accus Parkside de la série X 20 V-Team.

Le produit n’est pas prévu pour une utilisation commerciale. D’autres utilisations ou modifications du produit sont considérées comme non conforme aux prescriptions et présentent un risque d’accident important. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d’une utilisation non conforme.

Contenu de l’emballage

1 Chargeur rapide de batterie
1 Mode d’emploi

Description des pièces

1 Accu*
2 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
3 Chargeur
4 Voyant de contrôle de charge – Rouge
5 Voyant de contrôle de charge – Vert
6 Trous de montage (face inférieure)

* Accu non compris

Données techniques

Chargeur :	**PLG 20 C3**
Entrée :	
Tension nominale :	230–240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Puissance nominale à l'entrée :	120 W
Fusible (à l'intérieur) :	3,15 A T3.15A

Sortie :

Tension nominale : 21,5 V ⎓

Courant nominal : 4,5 A

Type d'accu*	Durée de chargement
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minutes
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minutes
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minutes

REMARQUE : Le temps de charge réel peut être légèrement différent de celui indiqué ci-dessus en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie. Ces informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Classe de protection : II/⧈ (double isolation)

* Accu non compris

Les clients peuvent commander des batteries et chargeurs de rechange compatibles dans les boutiques en ligne Lidl pour les pays suivants :

Allemagne (lidl.de), France (lidl.fr), Belgique (lidl.be), République tchèque (lidl.cz), Pays-Bas (lidl.nl), Pologne (lidl.pl), Slovaquie (lidl.sk), Espagne (lidl.es)

Les clients des autres pays peuvent commander sur www.optimex-shop.com.

Température ambiante recommandée :

Durant la charge :	+4 à +40 °C
Lors du fonctionnement :	+4 à +40 °C
Durant le stockage :	+20 à +26 °C



Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d’expérience et/ou de connaissances, à condition qu’ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l’utilisation du produit

en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et les travaux d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne rechargez pas de piles conventionnelles ou de piles non rechargeables. Le non-respect de cette instruction est dangereux.

- Si le cordon d’alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant, par son service après-vente ou par une main d’œuvre qualifiée afin d’éviter tout danger.
- Protégez les pièces électriques de l’humidité. Afin d’éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces sortes de pièces dans de l’eau ou tout autre liquide.

Ne maintenez jamais le produit sous l’eau courante. Respectez les instructions concernant le nettoyage, l’entretien et les réparations.

- Le produit convient uniquement à une utilisation à l’intérieur de locaux.

⚠ **ATTENTION !** Ce produit ne convient que pour recharger les types d’accus suivants :

Accu 20 V Parkside		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cellules
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellules
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 cellules
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellules

Fonctionnement

Chargement de l’accu

INFO :

- L’accu 1 peut être rechargé à tout moment sans réduire sa durée de vie.
- Une interruption du processus de recharge n’entraîne aucun dommage à l’accu.
- Rechargez l’accu 1 avant son utilisation si son niveau de charge est moyen ou faible.

1. Placez l’accu dans le chargeur 3.
2. Branchez la fiche secteur 2 sur une prise de courant.
3. Une fois l’accu entièrement chargé, retirez-le du chargeur. Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant.

Niveau de charge

- Les voyants de contrôle de charge (vert 5 et rouge 4) indiquent l'état du chargeur 3 et le niveau de charge de l'accu 1 (fig. A) :

LED	État
LED rouge allumé	Recharge de l'accu en cours
LED vert allumé	Accu complètement rechargé
LED vert et rouge clignotants	Accu défectueux
LED rouge clignotant	Accu 1 trop froid ou trop chaud
LED vert allumé (sans accu)	Chargeur 3 prêt à l'emploi

Montage au mur

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Lors du perçage, veillez à ne pas endommager de circuits d'alimentation. Utilisez des appareils de détection appropriés pour localiser de tels circuits ou reportez-vous au plan d'installation pour vous orienter.
- Le contact avec des fils électriques peut entraîner une décharge électrique et provoquer un incendie. Le contact avec une conduite de gaz peut provoquer une explosion. L'endommagement d'une conduite d'eau peut entraîner des dommages matériels et une électrocution.

ⓘ INFO :

- Le chargeur [3] peut être utilisé posé à un endroit ou fixé au mur.

1. Percez 2 trous espacés de 102 mm dans le mur.
2. Insérez les chevilles dans les trous percés.
3. Vissez les vis à tête ronde (diamètre de la tête de vis : 6–8 mm) dans la cheville. Laissez la tête de la vis dépasser du mur d'env. 10 mm.
4. Accrochez le chargeur [3] à l'aide des trous de montage [6] situés en dessous du chargeur aux vis (fig. B). Les voyants de contrôle de charge [4]/[5] doivent se situer sur l'extrémité inférieure du chargeur lorsque le chargeur est monté au mur.

● Nettoyage et entretien

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS !

- N’utilisez pas de produits nettoyants ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour réaliser le nettoyage, car ils pourraient endommager les surfaces.
- Veillez à ce qu’aucun liquide ne pénètre à l’intérieur du produit.

ⓘ INFO :

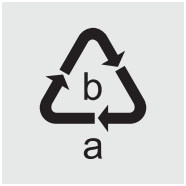
- Un nettoyage régulier et approprié aide à garantir une utilisation en toute sécurité et prolonge la durée de vie du produit.

- Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d’huile ou de graisse. Enlevez la poussière après chaque utilisation et avant le rangement.

- Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour atteindre les endroits difficiles.
- Assurez-vous que les orifices de ventilation sont correctement installés. Enlevez la saleté et la poussière des orifices de ventilation avec un chiffon et une brosse douce après chaque utilisation.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l‘identification des matériaux d‘emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Produit :





Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l’Infotri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.
Le logo Triman n’est valable qu’en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l’environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d’ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Déclaration européenne de conformité simplifiée

CE Le marquage CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l‘acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l‘acquisition ou de la réparation d‘un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d‘immobilisation d‘au moins sept jours vient s‘ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d‘intervention de l‘acheteur ou de la mise à disposition

pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d‘intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l‘emballage, des instructions de montage ou de l‘installation lorsque celle-ci a été mise à

sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l‘usage habituellement attendu d‘un bien semblable et, le cas échéant :

- s‘il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l‘acheteur sous forme d‘échantillon ou de modèle ;
- s‘il présente les qualités qu‘un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l‘étiquetage ;

2° Ou s‘il présente les caractéristiques définies d‘un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l‘acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L‘action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l‘usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l‘acheteur ne l‘aurait pas acquise, ou n‘en aurait donné qu‘un moindre prix, s‘il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L‘action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l‘acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat.

Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication.

Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l’article (IAN 540714_2510) au titre de preuves d’achat.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l’autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l’appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut mentionnant également sa date d’apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d’emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d’accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d’emploi dans le champ de recherche. La numéro de

référence de l’article (IAN) 540714_2510 vous permet d’accéder au mode d’emploi se rapportant à votre article.



Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800907612
Formulaire de contact sur
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080012614
Formulaire de contact sur
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

Gebruikte waarschuwingen en symbolen . . . . . Pagina 90
Beoogd gebruik . . . . . Pagina 92
Levering . . . . . Pagina 92
Beschrijving onderdelen . . Pagina 93
Technische gegevens . . . . Pagina 93

Veiligheidsaanwijzingen. . . . Pagina 96

Bediening . . . . . Pagina 101
Accu opladen . . . . . Pagina 101
Ladingsniveau. . . . . Pagina 102
Wandmontage . . . . . Pagina 103

Schoonmaken en onderhoud Pagina 104

Afvoer . . . . . Pagina 106

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring . . . . Pagina 108

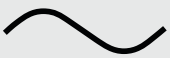
Garantie . . . . . Pagina 109

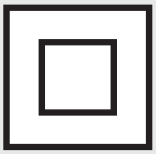
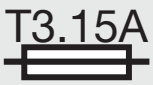
Afwikkeling in geval van garantie . . . . . Pagina 110

Service . . . . . Pagina 113

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Houdt u zich aan de waarschuwings- en veiligheidsinstructies!
	Wisselstroom/-spanning

	Gelijkstroom/-spanning
	Beschermingsklasse II (dubbele isolering)
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	Beveiliging
	Dit symbool met de aanduiding “Info” duidt op verdere nuttige informatie.
■ □	Veiligheidsvoorschriften en extra informatie Handelingsaanwijzingen

20 V / 4,5 A ACCU-SNELLADER

Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend geschikt voor het opladen van accu's van de Parkside X 20 V Team-Serie.

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Andere toepassingen of veranderingen van het product gelden als onjuist en vormen een substantieel gevaar voor ongevallen. De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.

Levering

1 Accu-snellader
1 Gebruiksaanwijzing

Beschrijving onderdelen

1 Accu*
2 Aansluitsnoer met netstekker
3 Oplader
4 Oplaadcontrolelampje – Rood
5 Oplaadcontrolelampje – Groen
6 Montagegaten (onderkant)
* Accu niet meegeleverd

Technische gegevens

Oplader:	**PLG 20 C3**
Ingang:	
Nominale spanning:	230–240 V~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal vermogensverbruik:	120 W
Zekering (intern):	3,15 A T3.15A

Uitgang:

Nominale spanning: 21,5 V ⎓

Nominale stroom: 4,5 A

Accu's type*	Oplaadtijd
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minuten
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minuten
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minuten

OPMERKING: De werkelijke oplaadtijd kan lichtjes verschillen van wat hierboven vermeld staat, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de toestand van het accupack. De informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Beschermingsklasse: II/⧈ (dubbele isolatie)

* Accu niet meegeleverd

Klanten kunnen compatibele vervangende accu’s/batterijen en opladers bestellen in de Lidl online shops voor de volgende landen:

Duitsland (lidl.de), Frankrijk (lidl.fr), België (lidl.be), Tsjechië (lidl.cz), Nederland (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakije (lidl.sk), Spanje (lidl.es)

Klanten uit alle overige landen kunnen bestellen op www.optimex-shop.com.

Aanbevolen omgevingstemperatuur:

Tijdens het opladen:	+4 tot +40 °C
Tijdens gebruik:	+4 tot +40 °C
Bij opslag:	+20 tot +26 °C



Veiligheidsaanwijzingen

- Dit product mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder persoonlijk toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over hoe ze veilig met het product om moeten gaan

en inzicht hebben in de aan het gebruik verbonden gevaren.

- Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Laad geen gewone of niet-herlaadbare batterijen op. Het niet opvolgen van deze aanwijzing is gevaarlijk.

- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd wordt, moet dit door de fabrikant, diens klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm de elektrische onderdelen tegen vocht. Dompel dergelijke onderdelen niet onder in water of in andere vloeistoffen om elektrische schokken te vermijden.

Houd het product nooit onder stromend water. Houd de hand aan de aanwijzingen voor schoonmaken, onderhoud en reparatie.

- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge binnenruimtes.

⚠ **OPGELET!** Dit product is uitsluitend bestemd voor het opladen van de volgende accutypes:

Parkside 20 V-accu		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 cellen
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 cellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cellen

Bediening

Accu opladen

INFO:

- De accu 1 kan altijd worden opgeladen zonder dat daardoor de gebruiksduur minder wordt.
- Het onderbreken van het oplaadproces is niet schadelijk voor de accu.
- Laad de accu 1 op voordat u deze gaat gebruiken of als het ladingsniveau gemiddeld of laag is.

1. Plaats de accu in de oplader 3.
2. Steek de netstekker 2 in een stopcontact.
3. Als de accu volledig is opgeladen, haal de accu uit de oplader. Trek de netstekker uit het stopcontact.

Ladingsniveau

- De oplaadcontrolelampjes (groen 5 en rood 4) geven de status van de oplader 3 en de accu's 1 aan (afb. A):

LED	Status
Rode LED brandt	Accu wordt opgeladen
Groene LED brandt	Accu volledig opgeladen
Groene en rode LEDs knipperen	Accu defect
Rode LED knippert	Accu 1 te warm of te koud
Groene LED brandt (zonder accu)	Oplader 3 klaar voor gebruik

Wandmontage

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL EN BESCHADIGINGEN!

- Let er bij het boren op dat er geen elektrische leidingen beschadigd worden. Gebruik de geschikte zoekapparatuur om dergelijke leidingen op te sporen of gebruik een installatieplan om u te oriënteren.
- Contact met elektrische leidingen kan elektrische schokken en brand veroorzaken. Contact met een gasleiding kan een explosie veroorzaken. Beschadiging van een waterleiding kan leiden tot materiële schade en elektrische schokken.

ⓘ INFO:

- De oplader 3 kan oftewel vrijstand of aan de wand gemonteerd worden gebruikt.

1. Boor 2 gaten op een afstand van 102 mm van elkaar in de muur.
2. Steek de pluggen in de boorgaten.
3. Schroef de rondkopschroeven (schroefdiameter: 6–8 mm) in de pluggen. Laat de schroefkop ca. 10 mm uit de muur uitsteken.
4. Hang de oplader [3] met behulp van de montagegaten [6], die zich aan de onderzijde van de oplader bevinden, aan de schroeven op (afb. B). De oplaadcontrolelampjes [4]/[5] moeten zich op het onderste uiteinde van de oplader bevinden, als de oplader aan de wand is gemonteerd.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ OPGELET! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- Gebruik geen chemische, alkalische, schurende of andere agressieve

schoonmaak- en desinfectiemiddelen om het product schoon te maken omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

- Let erop dat er geen vloeistof in het binnenste van het product terechtkomt.

ⓘ INFO:

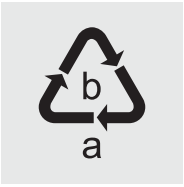
- Regelmatig deugdelijk schoonmaken helpt om veilig gebruik van het product te verzekeren en de levensduur ervan te verlengen.

- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet. Verwijder stof telkens na gebruik en voordat u het apparaat opbergt.
- Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik een zachte borstel voor moeilijk toegankelijke plaatsen.

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen altijd vrij zijn. Maak de ventilatieopeningen na elk gebruik met een doek en een zachte borstel vrij van verontreinigingen en stof.

● Afvoer

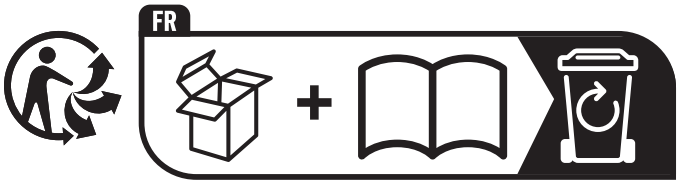
De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:





Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.
Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

CE

De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 540714_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 540714_2510 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000229556
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

(BE) **Service België**
Tel.: 080012614
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

Używane ostrzeżenia i symbole . . . . . Strona 116
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . . Strona 118
Zakres dostawy . . . . . Strona 118
Opis części . . . . . Strona 119
Dane techniczne . . . . . Strona 119
Instrukcje bezpieczeństwa . Strona 122
Obsługa . . . . . Strona 126
Ładowanie akumulatora . . Strona 126
Stan naładowania . . . . . Strona 127
Montaż ścienny. . . . . Strona 128
Czyszczenie i konserwacja . Strona 130

Utylizacja . . . . . Strona 131

Uproszczona deklaracja zgodności UE . . . . . Strona 135

Gwarancja . . . . . Strona 135

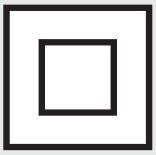
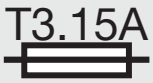
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej . . . . . Strona 137

Serwis . . . . . Strona 139

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące ostrzeżenia:

	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa!
	Prąd przemienny/napięcie przemienne
	Stały prąd/napięcie

	Klasa ochronności II (podwójna izolacja)
	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	Bezpiecznik
	Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.
 	Wskazówki bezpieczeństwa oraz informacje dodatkowe Instrukcje użytkowania

20 V / 4,5 A ŁADOWARKA

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt nadaje się do ładowania tylko akumulatorów serii Parkside z serii X 20 V-Team.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Inne zastosowania lub zmiany w produkcie są traktowane jako niewłaściwe i stwarzają znaczne ryzyko wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Zakres dostawy

1 Ładowarka
1 Instrukcja obsługi

Opis części

1 Akumulator*
2 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
3 Ładowarka
4 Kontrolka ładowania – czerwona
5 Kontrolka ładowania – zielona
6 Zaczep montażowy (pod spodem)

* Akumulator nie jest dołączony

Dane techniczne

Ładowarka:	**PLG 20 C3**
Wejście:	
Napięcie znamionowe:	230–240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Nominalny pobór mocy:	120 W
Bezpiecznik (wewnątrz):	3,15 A T3.15A

Wyjście:

Napięcie znamionowe: 21,5 V ⎓

Prąd znamionowy: 4,5 A

Typ akumulatora*	Czas ładowania
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minut
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minut
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minut

UWAGA: W zależności od temperatury otoczenia i stanu akumulatora, faktyczny czas ładowania może nieznacznie odbiegać od podanego powyżej. Informacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Stopień ochrony: II/⧈ (podwójna izolacja)

* Akumulator nie jest dołączony

Klienci mogą zamówić kompatybilne zamienne baterie i ładowarki w sklepach internetowych Lidl w następujących krajach:

Niemcy (lidl.de), Francja (lidl.fr), Belgia (lidl.be), Republika Czeska (lidl.cz), Niderlandy (lidl.nl), Polska (lidl.pl), Słowacja (lidl.sk), Hiszpania (lidl.es)

Klienci z innych krajów mogą je zamówić tutaj: from www.optimex-shop.com.

Zalecana temperatura otoczenia:

Podczas ładowania:	+4 do +40 °C
Podczas pracy:	+4 do +40 °C
Podczas przechowywania:	+20 do +26 °C



Instrukcje bezpieczeństwa

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, gdy są nadzorowane lub pouczone o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z tego niebezpieczeństwach.

- Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Nie ładować zwykłych baterii ani baterii jednorazowego użytku. Nieprzestrzeganie tej instrukcji jest niebezpieczne.
- Jeśli kabel zasilania tego produktu jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego

obsługę klienta lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń.

- Części elektryczne chronić przed wilgocią. Nie zanurzać takich części w wodzie lub innych cieczach, aby uniknąć porażenia prądem. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, konserwacji i naprawy.

- Produkt nadaje się do użytku tylko w pomieszczeniach.

⚠ **UWAGA!** Ten produkt nadaje się do ładowania tylko następujących rodzajów akumulatorów:

Akumulator Parkside 20 V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cel
PAP 20 B3	4 Ah	10 cel
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 cel
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cel

Obsługa

Ładowanie akumulatora

INFO:

- Akumulator 1 można ładować w dowolnej chwili bez skracania jego żywotności.
- Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.
- Przed użyciem naładować akumulator 1, jeśli stan naładowania jest średni lub niski.

1. Włożyć akumulator do ładowarki 3.
2. Wtyczkę sieciową 2 włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
3. Po pełnym naładowaniu akumulatora należy wyjąć go z ładowarki. Wtyczkę sieciową wyjąć z gniazdka sieciowego.

Stan naładowania

- Kontrolki ładowania (zielona 5 i czerwona 4) pokazują stan ładowarki 3 i akumulatora 1 (rys. A):

Dioda LED	Stan
Świeci się czerwona dioda LED	Ładowanie akumulatora
Świeci się zielona dioda LED	Akumulator całkowicie naładowany
Miga zielona i czerwona dioda LED	Akumulator uszkodzony
Miga czerwona dioda LED	Akumulator 1 za zimny lub za gorący

Świeci się zielona dioda LED (bez akumulatora)	Ładowarka 3 gotowa do użycia

Montaż ścienny

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO OBRAŻEŃ I USZKODZEŃ!

- Przed przystąpieniem do wiercenia upewnić się, że nie zostaną uszkodzone żadne przewody zasilające. Użyć odpowiedniego detektora, aby wykryć takie przewody lub zapoznać się z planem instalacji w celu uzyskania wskazówek.
- Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować porażenie prądem i pożar. Kontakt z rurą gazową może spowodować wybuch. Uszkodzenie rury wodnej może spowodować zniszczenie mienia i porażenie prądem.

ⓘ INFO:

- Ładowarka 3 może być używana jako wolnostojąca lub montowana na ścianie.

1. Wywiercić w ścianie 2 otwory w odległości 102 mm.
2. Do wywierconych otworów włożyć dyble.
3. Wkręcić śruby z łbem okrągłym (średnica łba śruby: 6–8 mm) w dyble. Łby śrub powinny wystawać ze ściany na ok. 10 mm.
4. Zawiesić ładowarkę 3 na śrubach za pomocą zaczepów montażowych 6, znajdujących się pod spodem ładowarki (rys. B). Kontrolki ładowania 4/5 muszą znajdować się w dolnej części ładowarki po zawieszeniu jej na ścianie.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Upewniać się, że żadne ciecze nie dostaną się do wnętrza produktu.

ⓘ INFO:

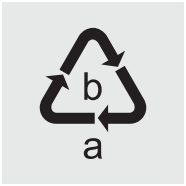
- Regularne prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłuża żywotność produktu.

- □ Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów. Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.

- Produkt czyścić suchą szmatką. W trudno dostępnych miejscach używać miękkiej szczotki.
- Upewnić się że otwory wentylacyjne nie są niczym zatkane. Po każdym użyciu brud i kurz należy usuwać z otworów wentylacyjnych za pomocą szmatki i miękkiej szczoteczki.

● Utylizacja

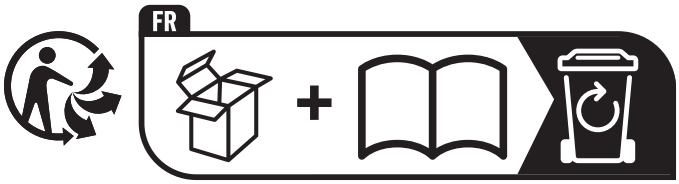
Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:





Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach

np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

CE Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym

miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 540714_2510) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 540714_2510, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004912069
Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

Použitá výstražná upozornění a symboly . . . . . Strana 142

Použití ke stanovenému účelu . . . . . Strana 144

Rozsah dodávky . . . . . Strana 144

Popis dílů . . . . . Strana 145

Technické údaje . . . . . Strana 145

Bezpečnostní pokyny . . . . . Strana 148

Obsluha . . . . . Strana 152

Nabijte akumulátorovou sadu . . . . . Strana 152

Stav nabití . . . . . Strana 153

Montáž na stěnu . . . . . Strana 154

Čištění a péče . . . . . Strana 156

Zlikvidování . . . . . Strana 157

Zjednodušené ES prohlášení o shodě . . . . . Strana 159

Záruka . . . . . Strana 160

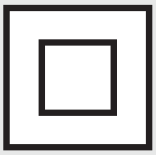
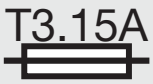
Postup v případě uplatňování záruky . . . . . Strana 161

Servis . . . . . Strana 163

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, na obalu a typovém štítku jsou používána následující upozornění:

	Přečtěte si návod na obsluhu.
	Respektujte varovná upozornění a bezpečnostní pokyny!
	Střídavý proud/napětí
	Stejnosměrný proud/napětí

	Ochranná třída II (dvojitá izolace)
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.
	Pojistka
	Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.
■	Bezpečnostní pokyny a další informace
□	Pokyny k jednání

20 V / 4,5 A RYCHLONABÍJEČKA

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný pouze pro nabíjení bateriových zdrojů řady PARKSIDE X 20 V Team.

Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům. Jiné použití nebo úpravy výrobku se považují za užívání v rozporu se stanoveným účelem a představují značné riziko nehod. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným upotřebením.

Rozsah dodávky

1 Rychlonabíječka
1 Návod k obsluze

Popis dílů

1 Akumulátorová sada*
2 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
3 Nabíječka
4 Kontrolka nabíjení – Červená
5 Kontrolka nabíjení – Zelená
6 Montážní otvory (spodní strana)
* Akumulátorová sada neobsažena

Technické údaje

Nabíječka:	**PLG 20 C3**
Vstup:	
Jmenovité napětí:	230–240 V~
Jmenovitá frekvence:	50 Hz
Jmenovitý příkon:	120 W
Pojistka (vnitřní):	3,15 A T3.15A
Výstup:	
Jmenovité napětí:	21,5 V ⎓
Jmenovitý proud:	4,5 A

Typ akumulátorové sady*	Doba nabíjení
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minut
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minut
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minut

POZNÁMKA: Skutečná doba nabíjení se může mírně lišit od výše uvedené v závislosti na okolní teplotě a stavu akumulátoru. Informace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Ochranná třída: II/⧈ (dvojitá izolace)

* Akumulátorová sada neobsažena

V následujících zemích si mohou zákazníci objednat kompatibilní náhradní baterie a nabíječky v internetových obchodech Lidl:

Německo (lidl.de), Francie (lidl.fr), Belgie (lidl.be), Česká republika (lidl.cz), Nizozemsko (lidl.nl), Polsko (lidl.pl), Slovensko (lidl.sk), Španělsko (lidl.es).

Zákazníci ze všech ostatních zemí mohou objednávat na adrese www.optimex-shop.com.

Doporučená okolní teplota:

V průběhu procesu nabíjení:	+4 až +40 °C
Při provozu:	+4 až +40 °C
Při skladování:	+20 až +26 °C



Bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nějaké osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.

- Děti si nesmí s výrobkem hrát. Práce čištění a údržby nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.
- Nenabíjejte obyčejné ani dobíjecí baterie. Nedodržení těchto pokynů je nebezpečné.
- Když je síťové přípojné vedení tohoto výrobku poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.

- Chraňte elektrické díly před vlhkostí. Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou. Dodržujte pokyny pokud jde o čištění, péči a opravy.
- Výrobek je vhodný výhradně pro použití ve vnitřních prostorách.

⚠ **VÝSTRAHA!** Tento výrobek je vhodný výhradně k nabíjení následujících typů akumulátorových sad:

Akumulátorová sada Parkside 20 V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 článků
PAP 20 B3	4 Ah	10 článků
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 článků
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článků

Obsluha

Nabijte akumulátorovou sadu

INFO:

- Akumulátorová sada 1 může být kdykoliv nabíjena, aniž by se při tom snižovala její životnost.
- Přerušení procesu nabíjení nevede k poškození akumulátorové sady.
- Nabíjejte akumulátorovou sadu 1 před jejím použitím, když je stav nabití střední nebo nízký.

1. Vložte akumulátorovou sadu do nabíječky 3.
2. Spojte síťovou zástrčku 2 se zásuvkou.
3. Po úplném nabití baterie vyjměte baterii z nabíječky. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Stav nabití

- Kontrolky nabíjení (zelená 5 a červená 4) ukazují stav nabíječky 3 a akumulátorové sady 1 (obr. A):

LED	Stav
Svítí červená LED	Akumulátorová sada se nabíjí
Svítí zelená LED	Akumulátorová sada je plně nabita
Zelená a červená LED blikají	Akumulátorová sada je vadná
Červená LED bliká	Akumulátorová 1 sada je příliš studená nebo příliš teplá
Zelená LED svítí (bez akumulátorové sady)	Nabíječka 3 připravena k provozu

Montáž na stěnu

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ A POŠKODZENÍ!

- Při vrtání dejte pozor, abyste nepoškodili žádné přívodní vedení. K vyhledání takových vedení použijte vhodná vyhledávací zařízení nebo se podívejte pro orientaci do instalačního plánu.
- Kontakt s elektrickým vedením může vést k úrazu elektrickým proudem a požáru. Kontakt s plynovým vedením může vést k výbuchu. Poškození vodního vedení může vést k věcným škodám a úrazu elektrickým proudem.

ⓘ INFO:

- Nabíječku 3 lze používat samostatně stojící nebo namontovanou na stěnu.

1. Vyvrtejte 2 otvory ve stěně ve vzdálenosti 102 mm.
2. Do vyvrtaných otvorů zastrčte hmoždinky.
3. Zašroubujte šrouby s půlkulovou hlavou (průměr hlavy šroubu: 6–8 mm) do hmoždinek. Hlavu šroubu nechte vyčnívat na vzdálenost přibližně 10 mm od stěny.
4. Zavěste nabíječku [3] na šrouby pomocí montážních otvorů [6] umístěných na spodní straně nabíječky (obr. B). Kontrolky nabíjení [4]/[5] musí být na spodní straně nabíječky, když je nabíječka namontována na stěně.

● Čištění a péče

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ!

- Nepoužívejte žádné chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky k čištění výrobku, neboť ty mohou poškodit jeho povrchy.
- Dávejte pozor na to, aby dovnitř výrobku nepronikly žádné kapaliny.

ⓘ INFO:

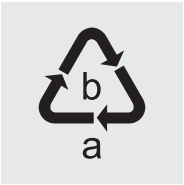
- Pravidelné řádné čištění pomáhá zajistit bezpečné používání a prodlužuje životnost výrobku.

- Udržujte výrobek stále čistý, suchý a zbavený oleje nebo mazacích tuků. Po každém použití a před uskladněním odstraňte prach.

- Výrobek čistěte suchou utěrkou. Pro těžce přístupná místa použijte měkký kartáč.
- Zajistěte, aby byly větrací otvory vždy volné. Odstraňte nečistoty a prach z větracích otvorů po každém použití hadrem a měkkým kartáčem.

Zlikvidování

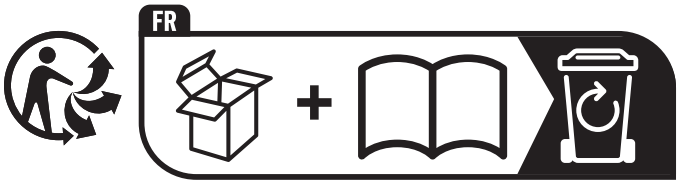
Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:





Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.
Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.
Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Zjednodušené ES prohlášení o shodě

CE

Symbol CE vyjadřuje shodu s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 540714_2510).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí

formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 540714_2510 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800023611
Kontaktní formulář je zapnutý
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

Použité výstražné upozornenia a symboly . . . . . Strana 166
Použitie v súlade s určením Strana 168
Rozsah dodávky. . . . . Strana 168
Popis súčiastok . . . . . Strana 169
Technické údaje . . . . . Strana 169

Bezpečnostné upozornenia . Strana 172

Obsluha . . . . . Strana 176
Nabíjanie akumulátora . . . . Strana 176
Stav nabitia . . . . . Strana 177
Montáž na stenu . . . . . Strana 178

Čistenie a starostlivosť . . . . . Strana 180

Likvidácia . . . . . Strana 181

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode . . . . . Strana 183

Záruka . . . . . Strana 183

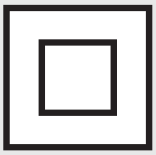
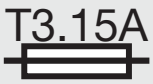
Postup v prípade poškodenia v záruke . . . . . Strana 185

Servis . . . . . Strana 187

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Jednosmerný prúd/napätie

	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)
	Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	Poistka
	Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
■ □	Bezpečnostné upozornenia a dodatočné informácie Manipulačné pokyny

20 V / 4,5 A RÝCHLONABÍJAČKA AKUMULÁTORA

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je vhodný výlučne na nabíjanie akumulátorov zo série Parkside X 20 V Team.

Tento produkt nie je určený na komerčné použitie. Iné použitie alebo zmeny produktu platia ako mimo určenia a predstavujú značné riziko nehôd. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté v dôsledku používania v rozpore s určením.

● Rozsah dodávky

1 Rýchlonabíjačka akumulátora
1 Návod na obsluhu

Popis súčiastok

1 Akumulátor*
2 Napájací kábel so zástrčkou
3 Nabíjačka
4 Kontrolka nabíjania – Červená
5 Kontrolka nabíjania – Zelená
6 Montážne otvory (spodná strana)
* Akumulátor nie je súčasťou

Technické údaje

Nabíjačka:	**PLG 20 C3**
Vstup:	
Menovité napätie:	230–240 V~
Menovitá frekvencia:	50 Hz
Nominálny menovitý výkon:	120 W
Poistka (vnútorná):	3,15 A T3.15A

Výstup:

Menovité napätie: 21,5 V ⎓

Menovitý prúd: 4,5 A

Typ akumulátora*	Čas nabíjania
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minút
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minút
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minút

POZNÁMKA: Skutočný čas nabíjania sa môže mierne líšiť od vyššie uvedeného v závislosti od okolitej teploty a stavu akumulátora. Informácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Trieda ochrany: II/⧈ (dvojitá izolácia)

* Akumulátor nie je súčasťou

Zákazníci si môžu objednať kompatibilné náhradné batérie a nabíjačky v internetových obchodoch Lidl pre nasledujúce krajiny:

Nemecko (lidl.de), Francúzsko (lidl.fr), Belgicko (lidl.be), Česká republika (lidl.cz), Holandsko (lidl.nl), Poľsko (lidl.pl), Slovensko (lidl.sk), Španielsko (lidl.es)

Zákazníci zo všetkých ostatných krajín si môžu objednať na adrese www.optimex-shop.com.

Odporúčaná teplota okolia:

Počas nabíjania:	+4 až +40 °C
Pri prevádzke:	+4 až +40 °C
Pri skladovaní:	+20 až +26 °C



Bezpečnostné upozornenia

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

- Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistiace a údržbárske práce nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nenabíjajte bežné batérie alebo batérie bez možnosti dobíjania. Nerešpektovať tento pokyn môže byť nebezpečné.
- Keď je poškodený napájací kábel tohto produktu, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.

- Elektrické časti chráňte pred vlhkosťou. Takéto časti neponárajte do vody alebo iných kvapalín, aby ste zabránili zásahu elektrickým prúdom. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou. Dodržiavajte pokyny týkajúce sa čistenia, starostlivosti a opravy.
- Tento produkt je vhodný výlučne na používanie v interiéroch.

⚠ **OPATRNE!** Tento produkt je vhodný výlučne na nabíjanie týchto typov akumulátorov:

Akumulátor Parkside 20 V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 článkov
PAP 20 B3	4 Ah	10 článkov
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 článkov
PAPS 208 A1	8 Ah	10 článkov

Obsluha

Nabíjanie akumulátora

INFORMÁCIA:

- Akumulátor 1 sa môže kedykoľvek nabíjať bez toho, aby to ovplyvnilo jeho životnosť.
- Prerušenie nabíjania nespôsobí poškodenie akumulátora.
- Akumulátor 1 nabíjajte pred používaním, keď je stav nabitia stredný alebo nízky.

1. Vložte akumulátor do nabíjačky 3.
2. Pripojte sieťovú zástrčku 2 do sieťovej zásuvky.
3. Keď je akumulátor plne nabitý, vyberte ho z nabíjačky. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky.

Stav nabitia

- Kontrolky nabíjania (zelená 5 a červená 4) indikujú stav nabíjačky 3 a akumulátora 1 (obr. A):

LED kontrolka	Stav
Červená LED kontrolka svieti	Akumulátor nabíja
Zelená LED kontrolka svieti	Akumulátor plne nabitý
Červená a zelená LED kontrolka blikajú	Akumulátor je poškodený
Červená LED kontrolka bliká	Akumulátor 1 je príliš studený alebo príliš teplý
Zelená LED svieti (bez akumulátora)	Nabíjačka 3 je pripravená na prevádzku

Montáž na stenu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA A POŠKODENIA!

- Pri vŕtaní si dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili žiadne prívodné vedenia. Takéto vedenia môžete nájsť pomocou vhodných vyhľadávacích zariadení alebo na orientáciu môžete využiť montážny plán.
- Kontakt s elektrickým vedením môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom a k požiaru. Kontakt s plynovým potrubím môže spôsobiť výbuch. Poškodenie vodovodného potrubia môže spôsobiť vecné škody a zásah elektrickým prúdom.

ⓘ INFORMÁCIA:

- Nabíjačka 3 môže stáť voľne alebo byť namontovaná na stene.

1. Do steny vyvŕtajte 2 otvory s odstupom 102 mm.
2. Do vyvŕtaných otvorov vložte hmoždinky.
3. Do hmoždiniek zaskrutkujte skrutky s polguľatou hlavou (priemer hlavy skrutky: 6–8 mm). Hlavu skrutky nechajte zo steny vyčnievať na pribl. 10 mm.
4. Nabíjačku [3] zaveste na skrutky pomocou montážnych otvorov [6], ktoré sa nachádzajú na spodnej strane nabíjačky (obr. B). Keď je nabíjačka namontovaná na stene, kontrolky nabíjania [4]/[5] sa musia nachádzať na spodnom konci nabíjačky.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA!

- Na čistenie produktu nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace alebo dezinfekčné prostriedky, pretože môžu poškodiť povrchové plochy.
- Dbajte na to, aby žiadne kvapaliny nevnikli do vnútra produktu.

ⓘ INFORMÁCIA:

- Pravidelné riadne čistenie pomáha zaistiť bezpečné používanie a predlžuje životnosť produktu.

- Produkt vždy udržujte čistý, suchý a zbavený oleja alebo mazív. Po každom použití a pred uskladnením odstráňte prach z produktu.

- Produkt vyčistite suchou handrou. Na ťažko prístupné miesta použite mäkkú kefku.
- Zaistite, aby boli vetracie otvory vždy voľné. Z vetracích otvorov po každom použití odstráňte nečistoty a prach handrou alebo mäkkou kefkou.

● Likvidácia

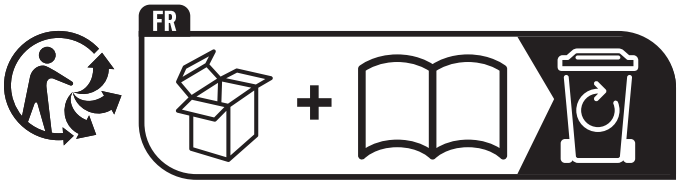
Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:





Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.
Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).
Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

CE Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku.

Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 540714_2510) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 540714_2510 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800003409
Kontaktný formulár je zapnutý
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados. . . . . Página 190
Uso previsto . . . . . Página 192
Volumen de suministro . . . Página 192
Descripción de las piezas Página 193
Datos técnicos . . . . . Página 193

Indicaciones de seguridad . Página 196

Funcionamiento . . . . . Página 201
Cargar el paquete de baterías. . . . . Página 201
Estado de carga . . . . . Página 202
Montaje mural. . . . . Página 203

Limpieza y cuidado . . . . . Página 205

Eliminación . . . . . Página 206

Declaración UE de conformidad simplificada . . Página 208

Garantía . . . . . Página 209

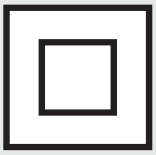
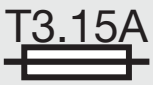
Tramitación de la garantía Página 211

Asistencia . . . . . Página 213

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En este manual de instrucciones, en el embalaje y en la placa de características se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	Lea el manual de instrucciones.
	¡Observe las indicaciones de advertencia y seguridad!
	Tensión/corriente alterna
	Tensión/corriente continua

	Clase de protección II (Aislamiento doble)
	Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	Fusible
	Este símbolo con la palabra de señalización “Información” ofrece más información útil.
■ □	Indicaciones de seguridad e información adicional Instrucciones de manipulación

20 V / 4,5 A CARGADOR RÁPIDO DE BATERÍA

Uso previsto

Este producto es apropiado únicamente para cargar paquetes de baterías de la serie Team X 20 V de PARKSIDE.

El producto no ha sido concebido para su uso comercial. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera como no conforme a lo previsto y representa un riesgo serio de accidente. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso inadecuado.

Volumen de suministro

1 Cargador rápido de batería
1 Manual de instrucciones

Descripción de las piezas

1 Paquete de baterías*
2 Cable de conexión con enchufe
3 Cargador
4 Indicador luminoso de carga – Rojo
5 Indicador luminoso de carga – Verde
6 Orificios de montaje (cara inferior)
* Paquete de baterías no incluido

Datos técnicos

Cargador:	**PLG 20 C3**
Entrada:	
Tensión nominal:	230–240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Consumo de potencia nominal:	120 W
Fusible (interior):	3,15 A T3.15A

Salida:

Tensión nominal: 21,5 V ⎓

Corriente nominal: 4,5 A

Tipo* de paquete de batería	Tiempo de carga
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minutos
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minutos
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minutos

NOTA: El tiempo de carga real puede diferir ligeramente del indicado anteriormente en función de la temperatura ambiente y del estado de la batería. La información está sujeta a cambios sin previo aviso.

Clase de protección: II/⧈ (aislamiento doble)

* Paquete de baterías no incluido

Los clientes pueden realizar pedidos de pilas de repuesto y cargadores compatibles desde las tiendas en línea de Lidl para los países siguientes:

Alemania (lidl.de), Francia (lidl.fr), Bélgica (lidl.be), República Checa (lidl.cz), Países Bajos (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Eslovaquia (lidl.sk), España (lidl.es)

Los clientes del resto de los países pueden realizar pedidos desde www.optimex-shop.com.

Temperatura ambiente recomendada:

Durante el proceso de carga:	+4 a +40 °C
Durante el servicio:	+4 a +40 °C
Durante el almacenamiento:	+20 a +26 °C



Indicaciones de seguridad

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan recibido instrucciones sobre el uso

seguro del producto e informados de los peligros derivados de ese uso.

- No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños realicen los trabajos de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- No cargue ninguna batería convencional o batería no recargable. La no observación de esta instrucción puede resultar peligroso.

- A fin de evitar riesgos, si el cable de red de este producto resulta dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar.
- Proteja las partes eléctricas contra la humedad. Nunca sumerja estas partes en agua u otros líquidos para evitar una descarga

eléctrica. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente. Observe las instrucciones de limpieza, mantenimiento y reparación.

- El producto solo es apropiado para su uso en interiores.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Este producto solo es apropiado para cargar los tipos de paquetes de baterías siguientes:

Paquete de baterías Parkside 20 V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 celdas
PAP 20 B3	4 Ah	10 celdas
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 celdas
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celdas

Funcionamiento

Cargar el paquete de baterías

ⓘ INFORMACIÓN:

- El paquete de baterías [1] puede cargarse en cualquier momento sin que con ello se reduzca su vida útil.
- La interrupción del proceso de carga no provoca daños en el paquete de baterías.
- Cargue el paquete de baterías [1] antes de usarlo si el estado de carga es medio o bajo.

1. Introduzca el paquete de baterías en el cargador [3].
2. Conecte el enchufe [2] a una toma de corriente.
3. Cuando el paquete de baterías esté totalmente cargado, retire el paquete de baterías del cargador. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Estado de carga

- Los indicadores luminosos de carga (verde 5 y rojo 4) muestran el estado del cargador 3 y del paquete de baterías 1 (Fig. A):

LED	Estado
LED rojo encendido	Paquete de baterías cargando
LED verde encendido	Paquete de baterías totalmente cargado
LED verde y rojo parpadean	Paquete de baterías defectuoso
LED rojo parpadea	Paquete de baterías 1 demasiado frío o caliente
LED verde encendido (sin paquete de baterías)	Cargador 3 listo para su uso

Montaje mural

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIÓN E INCENDIO!

- Asegúrese de no dañar ninguna línea de alimentación al taladrar los agujeros. Utilice dispositivos de búsqueda para localizar dichas líneas o consulte un plano de instalación para orientarse.
- El contacto con cables eléctricos puede provocar una descarga eléctrica y fuego. El contacto con una línea de gas puede provocar una explosión. Dañar una tubería de agua puede provocar daños materiales y una descarga eléctrica.

ⓘ INFORMACIÓN:

- El cargador 3 puede utilizarse de forma independiente o montado en la pared.

1. Taladre 2 agujeros en la pared dejando una distancia de 102 mm entre ellos.
2. Inserte tacos en los orificios de perforación.
3. Atornille los tornillos de cabeza redonda (diámetro de cabeza: 6-8 mm) en los tacos. Deje que la cabeza del tornillo sobresalga de la pared aprox. 10 mm.
4. Cuelgue el cargador [3] insertando los tornillos en los orificios de montaje [6] que se encuentran en la cara inferior del cargador (Fig. B). Los indicadores luminosos de carga [4]/[5] deben quedar en el extremo inferior del cargador, una vez que este se monta en la pared.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS!

- No utilice ningún producto de limpieza o desinfectante químico, alcalino, abrasivo o agresivo para limpiar el producto, ya que las superficies podrían resultar dañadas.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.

ⓘ INFORMACIÓN:

- Una limpieza periódica y correcta ayuda a garantizar un uso seguro y alarga la vida útil del producto.

- Mantenga el producto siempre limpio, seco y libre de aceite o lubricantes. Elimine el polvo después de cada uso y antes de guardarlo.
- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo suave para los lugares de difícil acceso.

- Compruebe que los orificios de ventilación siempre están libres sin ninguna obstrucción. Tras cada uso, elimine la suciedad y el polvo de los orificios de ventilación con un paño y un cepillo suave.

Eliminación

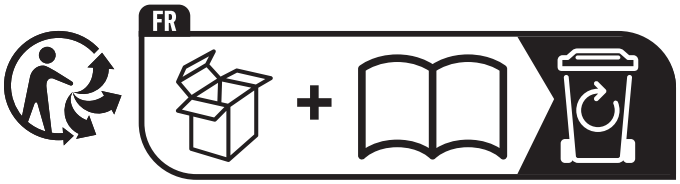
El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.

Producto:





El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.
Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.
El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Declaración UE de conformidad simplificada

CE

El marcado CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación.

Tramitación de la garantía

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 540714_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de articulo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 540714_2510 accede al manual de instrucciones de su artículo.



Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900994940
Formulario de contacto en
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

Anvendte advarselssætninger og symboler . . . . . Side 216
Forskriftsmæssig anvendelse Side 218
Leveringsomfang . . . . . Side 218
Beskrivelse af delene . . . . . Side 219
Tekniske data . . . . . Side 219

Sikkerhedsanvisninger . . . . . Side 222

Betjening . . . . . Side 226
Opladning af batteripakke . . . Side 226
Opladningsstatus . . . . . Side 227
Vægmontering . . . . . Side 228

Rengøring og vedligeholdelse . Side 229

Bortskaffelse . . . . . Side 230

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring . Side 233

Garanti. . . . . Side 233

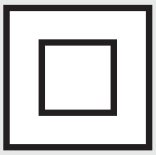
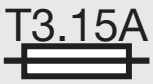
Afvikling af garantisager. . . . . Side 235

Service . . . . . Side 237

Anvendte advarselssætninger og symboler

De følgende advarselstegn bruges i denne betjeningsvejledning, på emballagen og på typeskiltet:

	Læs betjeningsvejledningen.
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!
	Vekselstrøm/-spænding
	Jævnstrøm/-spænding

	Beskyttelsesklasse II (dobbeltisolering)
	Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	Sikring
	Dette symbol, sammen med signalordet ”info”, angiver flere nyttige informationer.
■	Sikkerhedsanvisninger og ekstra informationer
□	Handlingsanvisninger

20 V / 4,5 A HURTIGLADER TIL BATTERIER

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt egner sig udelukkende til opladning af genopladelige batteripakker i PARKSIDE X 20 V Team-serien.

Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse. Andre anvendelser eller ændringer af produktet gælder som ikke-forskriftsmæssig anvendelse og kan medføre risiko for tilskadekomst. For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti.

Leveringsomfang

1 Hurtiglader til batterier
1 Betjeningsvejledning

Beskrivelse af delene

1 Batteripakke*
2 Tilslutningsledning med netstik
3 Oplader
4 Ladekontrollampe – Rød
5 Ladekontrollampe – Grøn
6 Monteringshuller (underside)
* Batteripakke ikke inkluderet

Tekniske data

Oplader:	**PLG 20 C3**
Indgang:	
Mærkespænding:	230–240 V~
Nominel frekvens:	50 Hz
Nominel effekt:	120 W
Sikring (indvendig):	3,15 A T3.15A
Udgang:	
Mærkespænding:	21,5 V ⎓
Mærkestrøm:	4,5 A

Batteripakke type*	Ladetid
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minutter
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minutter
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minutter

BEMÆRK: Den faktiske opladningstid er muligvis ikke helt ens med ovenstående oplysninger, afhængigt af den omgivende temperatur og batteripakkens tilstand. Disse oplysninger kan ændres uden varsel.

Beskyttelsesklasse: II/⧈ (dobbeltisolering)

* Batteripakke ikke inkluderet

Kunder kan bestille kompatible reservebatterier og opladere fra LIDL-onlinebutikker i de følgende lande:

Tyskland (lidl.de), Frankrig (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjekkiet (lidl.cz), Nederlandene (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakiet (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunder fra andre lande kan bestille på www.optimex-shop.com.

Anbefalet omgivelsestemperatur:

Under opladning:	+4 til +40 °C
Under drift:	+4 til +40 °C
Ved opbevaring:	+20 til +26 °C



Sikkerhedsanvisninger

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.

- Børn må ikke lege med produktet. Rengørings- og vedligeholdelsesarbejder må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Oplad ikke almindelige batterier eller ikke-genopladelige batterier. Det er farligt ikke at følge anvisningen.
- Hvis produktets netledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret

person for at undgå sikkerhedsrisici.

- Beskyt de elektriske dele mod fugt. For at undgå elektriske stød, må disse dele aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand. Følg anvisningerne om rengøring, vedligeholdelse og reparation.
- Produktet er udelukkende beregnet til indendørs brug.

⚠ **OBS!** Dette produkt egner sig udelukkende til opladning af følgende typer batteripakker:

Parkside 20 V batteripakke		
PAP 20 B1	2 Ah	5 celler
PAP 20 B3	4 Ah	10 celler
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 celler
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celler

Betjening

Opladning af batteripakke

INFO:

- Batteripakken 1 kan til enhver tid oplades, uden at levetiden forkortes.
- Afbrydelse af opladningen beskadiger ikke batteripakken.
- Oplad batteripakken 1 før anvendelsen, hvis opladningstilstanden er middel eller lav.

1. Anbring batteripakken i opladeren 3.
2. Tilslut netstikket 2 til en stikkontakt.
3. Tag batteripakken ud af opladeren, når batteripakken er fuldt opladet. Træk netstikket ud af stikkontakten.

Opladningsstatus

- Ladekontrollamperne (grøn 5 og rød 4) viser opladerens 3 og den genopladelige batteripakkes 1 status (fig. A):

LED	Status
Den røde LED lyser	Batteripakken oplades
Grøn LED lyser	Batteripakken er fuldt opladet
Grønne og røde LED'er blinker	Batteripakken er defekt
Den røde LED blinker	Batteripakken 1 er for kold eller for varm
Grøn LED lyser (uden batteripakke)	Opladeren 3 er driftsklar

Vægmontering

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER OG SKADER!

- Vær under boring opmærksom på, at forsyningsledninger ikke beskadiges. Brug et egnet detektor til at lokalisere sådanne ledninger, eller benyt installationsplanen til orientering.
- Kontakt med elektriske ledninger kan medføre stød og ild. Kontakt med en gasledning kan medføre eksplosion. Beskadigelse af et vandrør kan medføre tingsskade og stød.

ⓘ INFO:

- Opladeren 3 kan enten stå frit eller monteres på væggen.

1. Bor 2 huller med en afstand på 102 mm i væggen.
2. Anbring dybler i borehullerne.

3. Skru rundhovedskruerne (diameter på skruehoved: 6–8 mm) i rawlpluggene. Lad skruehovedet rage ud af væggen med ca. 10 mm afstand.
4. Hæng opladeren [3] på skruerne ved hjælp af monteringshullerne [6], som befinder sig på undersiden af opladeren (fig. B). Ladekontrollamperne [4]/[5] skal være placeret nederst på opladeren, når opladeren er monteret på væggen.

● Rengøring og vedligeholdelse

⚠ OBS! FARE FOR SKADER!

- Brug ikke kemiske, alkaliske, slibende eller andre aggressive rengørings- eller desinfektionsmidler til at rengøre produktet, da disse kan beskadige overfladerne.
- Det skal sikres, at der ikke trænger væske ind i produktet.

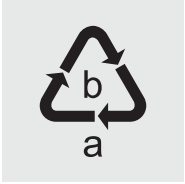
ⓘ **INFO:**

- Regelmæssig og grundig rengøring hjælper med til sikker brug og forlænger produktets levetid.

- Hold altid produktet rent, tørt og fri for olie eller smørefedt. Fjern støv efter hvert brug og før opbevaring.
- Rengør produktet med en tør klud. Anvend en blød børste på svært tilgængelige steder.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne altid er frie. Især skal der efter hver anvendelse fjernes snavs og støv fra ventilationsåbningerne med en klud og en blød børste.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produkt:





Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 540714_2510) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 540714_2510 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

Avvertenze e simboli utilizzati Pagina 240

Utilizzo secondo la destinazione d'uso . . . . . Pagina 242

Contenuto della confezione Pagina 242

Descrizione dei componenti Pagina 243

Dati tecnici . . . . . Pagina 243

Istruzioni di sicurezza . . . . . Pagina 246

Funzionamento. . . . . Pagina 250

Ricarica della batteria. . . . . Pagina 250

Livello di carica. . . . . Pagina 251

Montaggio a parete . . . . . Pagina 252

Pulizia e manutenzione . . . . . Pagina 254

Smaltimento . . . . . Pagina 255

Dichiarazione di conformità UE semplificata . Pagina 257

Garanzia . . . . . Pagina 258

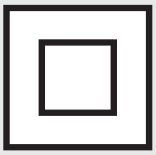
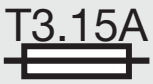
Gestione dei casi in garanzia . . . . . Pagina 260

Assistenza . . . . . Pagina 262

Avvertenze e simboli utilizzati

Nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'imballaggio e sulla targhetta sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.
	Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!
	Corrente/tensione alternata
	Corrente/tensione continua

	Classe di protezione II (doppio isolamento)
	Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	Fusibile
	Questo simbolo con il termine “Info” contiene ulteriori utili informazioni.
 Istruzioni di sicurezza e ulteriori informazioni  Istruzioni	

20 V / 4,5 A CARICABATTERIE RAPIDO

Utilizzo secondo la destinazione d’uso

Questo prodotto è adatto solo per caricare le batterie della serie Parkside X 20 V Team.

Il prodotto non è adatto per l’uso commerciale. Altri usi o modifiche del prodotto sono considerati impropri e comportano un notevole rischio di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.

Contenuto della confezione

1 Caricabatterie rapido
1 Istruzioni per l’uso

Descrizione dei componenti

1 Batteria*
2 Cavo di alimentazione e spina
3 Caricabatterie
4 Spia di carica – rossa
5 Spia di carica – verde
6 Fori di montaggio (lato inferiore)
* Batteria non inclusa

Dati tecnici

Caricabatterie:	**PLG 20 C3**
Ingresso:	
Tensione nominale:	230–240 V~
Frequenza nominale:	50 Hz
Potenza assorbita nominale:	120 W
Fusibile (interno):	3,15 A T3.15A
Uscita:	
Tensione nominale:	21,5 V ⎓
Tensione nominale:	4,5 A

Tipo di batteria*	Tempo di ricarica
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minuti
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minuti
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minuti

NOTA: il tempo di ricarica reale può differire leggermente dai valori sopra riportati in base alla temperatura ambientale e alle condizioni del gruppo batteria. Le informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Classe di protezione: II/⧈ (doppio isolamento)

* Batteria non inclusa

I clienti possono ordinare caricatori e batterie di ricambio compatibili nello shop online di Lidl, per i seguenti paesi:

Germania (lidl.de), Francia (lidl.fr), Belgio (lidl.be), Repubblica Ceca (lidl.cz), Olanda (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Repubblica Slovacca (lidl.sk), Spagna (lidl.es)

I clienti degli altri paesi possono ordinare su www.optimex-shop.com.

Temperatura ambiente consigliata:

Durante la carica:	da +4 a +40 °C
Durante il funzionamento:	da +4 a +40 °C
Durante la conservazione:	da +20 a +26 °C



Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

- I bambini non devono giocare con il prodotto. I lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti senza sorveglianza da parte dei bambini.
- Non caricare batterie tradizionali o non ricaricabili. Trascurare questa istruzione è pericoloso.
- Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore,

dal suo servizio clienti o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.

- Proteggere le componenti elettriche dall’umidità. Non immergere tali componenti in acqua o in altri liquidi, per evitare scosse elettriche. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente. Osservare le istruzioni per la pulizia, la manutenzione e la riparazione.

- Il prodotto è adatto solo per l’utilizzo in ambienti interni.

⚠ **ATTENZIONE!** Questo prodotto è adatto solo per caricare i seguenti tipi di batterie:

Batteria Parkside 20 V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 celle
PAP 20 B3	4 Ah	10 celle
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 celle
PAPS 208 A1	8 Ah	10 celle

Funzionamento

Ricarica della batteria

INFO:

- La batteria 1 può essere caricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata di vita.
- L'interruzione del processo di carica non danneggia la batteria.
- Caricare la batteria 1 prima dell'uso se il livello di carica è medio o basso.

1. Inserire la batteria nel caricabatterie 3.
2. Collegare la spina 2 a una presa.
3. Quando la batteria è completamente carica, rimuovere la batteria dal caricabatterie. Scollegare la spina dalla presa.

Livello di carica

- Le spie di carica (verde 5 e rossa 4) indicano lo stato del caricabatterie 3 e della batteria 1 (Fig. A):

LED	Stato
Il LED rosso è acceso	Batteria in carica
Il LED verde è acceso	Batteria completamente carica
I LED verde e rosso lampeggiano	Batteria difettosa
Il LED rosso lampeggia	Batteria 1 troppo fredda o troppo calda
Il LED verde è acceso (senza batteria)	Caricabatterie 3 pronto all'uso

Montaggio a parete

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI E DANNI!

- Quando si fora, assicurarsi di non danneggiare le linee di alimentazione. Utilizzare dei rilevatori adatti per localizzare tali linee o fare riferimento a uno schema di installazione per una guida.
- Il contatto con le linee elettriche può causare scosse elettriche e incendi. Il contatto con un tubo del gas può causare un'esplosione. Il danneggiamento di un tubo dell'acqua può causare danni materiali e scosse elettriche.

ⓘ INFO:

- Il caricabatterie 3 può essere usato sia in modo indipendente che a parete.

1. Praticare 2 fori a 102 mm di distanza nella parete.
2. Inserire i tasselli nei fori.
3. Girare le viti a testa tonda (diametro della testa della vite: 6–8 mm) nei tasselli. Lasciare che la testa della vite sporga dalla parete ad una distanza di circa 10 mm.
4. Appendere il caricabatterie [3] alle viti con l'ausilio dei fori di montaggio [6] situati sul fondo del caricabatterie (Fig. B). Le spie di carica [4]/[5] devono trovarsi all'estremità inferiore del caricabatterie quando questo è montato a parete.

● Pulizia e manutenzione

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- Non utilizzare detergenti o disinfettanti chimici, alcalini, abrasivi o altri detergenti o disinfettanti aggressivi per pulire il prodotto in quanto potrebbero danneggiare le superfici.
- Fare attenzione a non versare liquidi verso l'interno del prodotto.

ⓘ INFO:

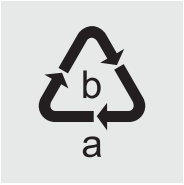
- Una pulizia regolare e corretta aiuta a garantire un uso sicuro e prolunga la durata del prodotto.

- □ Mantenere sempre il prodotto pulito, asciutto e privo di olio o grasso. Rimuovere la polvere dopo ogni utilizzo e prima della conservazione.
- □ Pulire il prodotto con un panno asciutto. Per le zone difficili da raggiungere, utilizzare una spazzola morbida.

- Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano sempre libere. Dopo ogni utilizzo, rimuovere lo sporco e la polvere dalle aperture di ventilazione con un panno e una spazzola morbida.

Smaltimento

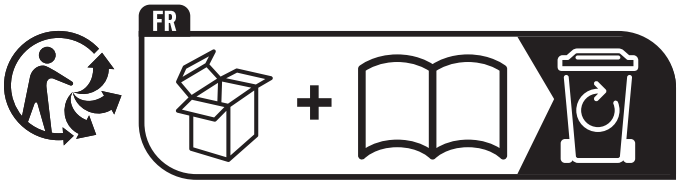
L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.

Prodotto:





Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.
Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.
Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

CE Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 540714_2510) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all’indirizzo dell’assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d’acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l’indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l’uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 540714_2510 accedete alle istruzioni per l’uso relative al vostro articolo.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok. . . . Oldal 265
Rendeltetésszerű használat Oldal 267
A csomagolás tartalma. . . . Oldal 267
A részegységek leírása . . . . Oldal 268
Műszaki adatok. . . . . Oldal 268

Biztonsági utasítások. . . . . Oldal 271

Kezelés . . . . . Oldal 275
Az akkumulátorcsomag feltöltése . . . . . Oldal 275
Töltöttségi szint. . . . . Oldal 276
Falra szerelés . . . . . Oldal 278

Tisztítás és ápolás . . . . . Oldal 280

Mentesítés. . . . . Oldal 281

Egyszerűsített EK Megfelelőségi Nyilatkozat . . . Oldal 283

Garancia . . . . . Oldal 284

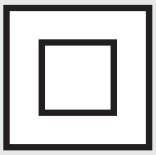
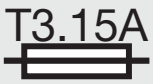
Garanciális ügyek lebonyolítása. . . . . Oldal 285

Szerviz . . . . . Oldal 288

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és az adattáblán az alábbi figyelmeztető jelzések láthatók:

	Olvassa el a használati útmutatót.
	Vegye figyelembe a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat!
	Váltóáram/-feszültség
	Egyenáram/-feszültség

	II. védelmi osztály (kettős szigetelés)
	A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	Biztosíték
	Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
■ □	Biztonsági utasítások és kiegészítő információk Kezelési utasítások

20 V / 4,5 A AKKU-GYORSTÖLTŐ

Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag a Parkside X 20 V Team sorozat akkumulátorcsomagjainak feltöltésére alkalmas.

A termék üzleti használatra nem alkalmas. A termék minden más használati módja vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős baleseti kockázattal jár. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkét.

A csomagolás tartalma

1 Akku-gyorstöltő
1 Használati útmutató

A részegységek leírása

1 Akkumulátorcsomag*
2 Elektromos vezeték csatlakozóval
3 Töltőkészülék
4 Töltési jelzőfény – Piros
5 Töltési jelzőfény – Zöld
6 Rögzítőfuratok (alul)
* Akkumulátorcsomag nincs mellékelve

Műszaki adatok

Töltőkészülék:	**PLG 20 C3**
Bemenet:	
Névleges feszültség:	230–240 V~
Névleges frekvencia:	50 Hz
Névleges bemenő teljesítmény:	120 W
Biztosíték (beépítve):	3,15 A T3.15A

Kimenet:

Névleges feszültség: 21,5 V ⎓

Névleges áramerősség: 4,5 A

Akkumulátorcsomag típusa*	Töltési idő
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 perc
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 perc
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 perc

MEGJEGYZÉS: A tényleges töltési idő a környezeti hőmérséklettől és az akkumulátor állapotától függően kis mértékben eltérhet a fent leírtaktól. Fenntartjuk az információ előzetes értesítés nélküli módosításának jogát.

Védelmi osztály: II/⧈ (kettős szigetelés)

* Akkumulátorcsomag nincs mellékelve

A vásárlók a Lidl online felületein a következő országokban rendelhetnek kompatibilis csereakkumulátorokat és töltőket:

Németország (lidl.de), Franciaország (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Csehország (lidl.cz), Hollandia (lidl.nl), Lengyelország (lidl.pl), Szlovákia (lidl.sk), Spanyolország (lidl.es).

Az összes többi ország vásárlói a www.optimex-shop.com oldalról rendelhetnek.

Ajánlott környezeti hőmérséklet:

Töltés közben:	+4 és +40 °C között
Működés közben:	+4 és +40 °C között
Tárolás alatt:	+20 és +26 °C között



Biztonsági utasítások

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával

kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket.

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne töltsön hagyományos elemeket vagy nem újratölthető akkumulátorokat. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása veszélyes.

- Ha a termék hálózati csatlakozókábele megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos alkatrészeket a nedvességtől. Az áramütés elkerülése érdekében ezeket az alkatrészeket ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne

tartsa a terméket folyó víz alá. Kövesse a tisztításra, ápolásra és javításra vonatkozó utasításokat.

- A termék kizárólag beltéren használható.

⚠ **FIGYELEM!** Ez a termék kizárólag az alábbi típusú akkumulátorcsomagok töltésére alkalmas:

Parkside 20 V akkumulátorcsomag		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cella
PAP 20 B3	4 Ah	10 cella

PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 cella
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cella

Kezelés

Az akkumulátorcsomag feltöltése

TUDNIVALÓ:

- Az akkumulátorcsomagot 1 bármikor töltheti, az élettartama ettől nem fog csökkenni.
- A töltés megszakítása nem tesz kárt az akkumulátorcsomagban.
- Töltse fel a akkumulátorcsomagot 1 a használata előtt, ha annak a töltési szintje közepes vagy alacsony.

1. Helyezze be az akkumulátorcsomagot a töltőkészülékbe 3.
2. Dugja be az elektromos csatlakozót 2 egy konnektorba.
3. Amikor az akkumulátorcsomag teljesen feltöltődött, vegye ki az akkumulátorcsomagot a töltőkészülékből. Húzza ki az csatlakozót a konnektorból.

● Töltöttségi szint

- A töltési jelzőfények (zöld 5 és piros 4) jelzik a töltőkészülék 3 és az akkumulátorcsomag 1 állapotát (A ábra):

LED	Állapot
A piros színű LED lámpa világít	Az akkumulátorcsomag töltődik
A zöld színű LED lámpa világít	Az akkumulátorcsomag teljesen feltöltődött
A zöld és a piros LED lámpa villog	Az akkumulátorcsomag hibás
A piros színű LED lámpa villog	Az akkumulátorcsomag [1] túl hideg vagy túl meleg
A zöld színű LED világít (akkumulátorcsomag nélkül)	A töltőkészülék [3] üzemkész

Falra szerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSEK ÉS KÁROK VESZÉLYE!

- A fúrás során ügyeljen arra, hogy ne tegyen kárt a közművezetékekben. Az ilyen vezetékek megtalálásához használjon megfelelő keresőeszközöket, vagy a tájékozódáshoz nézze át a telepítési tervet.
- Az elektromos vezetékekkel való érintkezés áramütéshez és tűzesethez vezethet. Ha gázvezetékbe ér, az robbanáshoz vezethet. Egy vízvezeték felsértése anyagi károkhoz és áramütéshez vezethet.

ⓘ TUDNIVALÓ:

- A töltőkészülék 3 szabadon elhelyezve vagy a falra szerelve használható.

1. Fúrjon a falra 2 lyukat, egymástól 102 mm távolságra.
2. Tegye a furatokba a dübeleket.
3. Csavarjon be félgömbfejű csavarokat (csavarfej átmérője: 6–8 mm) a dübelekbe. Hagyja a csavarfejet kb. 10 mm-re kiállni a falból.
4. Akassza a töltőkészüléket 3 a csavarokra a töltőkészülék alján található rögzítőfuratok 6 segítségével (B ábra). A töltési jelzőfényeknek 4/5 a töltőkészülék alján kell lenniük, ha a töltőkészülék falra van szerelve.

● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELEM! KÁROSODÁS VESZÉLYE!

- A termék tisztításához ne használjon vegyszereket, lúgokat, súrolószereket vagy egyéb durva tisztító- vagy fertőtlenítő anyagokat, mert azok kárt tehetnek a termék felületeiben.
- Ügyeljen arra, hogy ne jussanak folyadékok a termék belsejébe.

ⓘ TUDNIVALÓ:

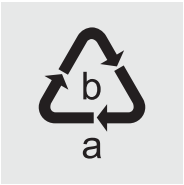
- A rendszeres és szakszerű tisztítással biztosíthatja a termék biztonságos használatát, valamint azzal az élettartamát is meghosszabbítja.

- A terméket mindig tartsa tisztán, szárazon, olajtól és kenőanyagoktól mentesen. Minden használat után és tárolás előtt távolítsa el a port.

- A terméket tisztítsa egy száraz ruhával. A nehezen hozzáférhető helyekhez használjon egy puha kefét.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások mindig szabadon legyenek. Minden használat után egy ruhával és puha kefével távolítsa el a szennyeződéseket és a port a szellőzőnyílásokból.

● Mentesítés

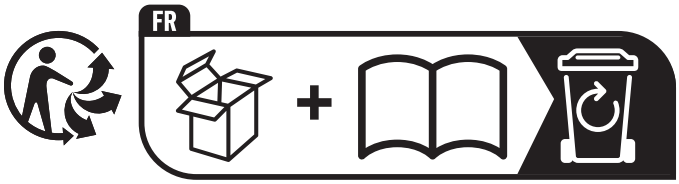
A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:





A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.
A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.
A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Egyszerűsített EK Megfelelőségi Nyilatkozat

CE

A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 540714_2510) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 540714_2510 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető:
parkside-diy.com
IAN 540714_2510

Avisos e símbolos utilizados Página 291
Utilização prevista . . . . . Página 293
Âmbito de entrega . . . . . Página 293
Descrição das peças . . . . . Página 294
Características técnicas. . . Página 294

Notas de segurança. . . . . Página 297

Funcionamento . . . . . Página 301
Carregar a bateria . . . . . Página 301
Estado de carregamento . . Página 302
Montagem na parede. . . . . Página 303

Limpeza e cuidados. . . . . Página 305

Eliminação . . . . . Página 306

Declaração de conformidade UE simplificada . . . . . Página 308

Garantia. . . . . Página 309

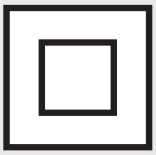
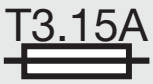
Procedimento no caso de ativação da garantia . . . Página 311

Assistência Técnica . . . . . Página 313

Avisos e símbolos utilizados

Os seguintes avisos são usados neste manual de instruções, na embalagem e na placa das especificações:

	Leia o manual de instruções.
	Siga os avisos e notas de segurança!
	Corrente alternada/voltagem
	Corrente direta/voltagem

	Classe de proteção II (Isolamento duplo)
	Use apenas em espaços secos no interior.
	Fusível
	Este símbolo, juntamente com a palavra “Informação”, fornece informação adicional útil.
 	Informação de segurança relevante e outras notas Instruções de utilização

20 V / 4,5 A CARREGADOR RÁPIDO PARA BATERIAS

● Utilização prevista

Este produto foi criado exclusivamente para carregar baterias Parkside de 20 V da série X 20 V Team.

O produto não foi criado para uma utilização comercial. Qualquer outro uso ou modificação do produto será considerado inadequado e envolve um risco substancial de acidentes. O fabricante não se responsabiliza por danos devido a uma má utilização.

● Âmbito de entrega

1 Carregador rápido da bateria
1 Manual de instruções

Descrição das peças

1 Bateria*
2 Fio e ficha da alimentação
3 Carregador
4 LED de controlo de carregamento - vermelho
5 LED de controlo de carregamento - verde
6 Orifícios de montagem (por baixo)
* A bateria não está incluída

Características técnicas

Carregador:	**PLG 20 C3**
Entrada:	
Voltagem nominal:	230–240 V~
Frequência nominal:	50 Hz
Consumo de potência nominal:	120 W
Fusível (interno):	3,15 A T3.15A

Saída:

Voltagem nominal: 21,5 V ⎓

Corrente nominal: 4,5 A

Tipo de bateria*	Tempo de carregamento
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minutos
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minutos
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minutos

NOTA: O tempo de carregamento atual pode ser ligeiramente diferente do indicado acima, dependendo da temperatura ambiente e do estado da bateria. A informação está sujeita a alterações sem aviso prévio.

Classe de proteção: II/⧈ (duplo isolamento)

* A bateria não está incluída

Os clientes podem encomendar baterias de substituição e carregadores compatíveis nas lojas online Lidl para os seguintes países:

Alemanha (lidl.de), França (lidl.fr), Bélgica (lidl.be), República Checa (lidl.cz), Países Baixos (lidl.nl), Polónia (lidl.pl), Eslováquia (lidl.sk), Espanha (lidl.es)

Os clientes de todos os outros países podem encomendar em www.optimex-shop.com

Temperatura ambiente recomendada:

Durante o carregamento: +4 a +40 °C

Durante o funcionamento: +4 a +40 °C

Durante o armazenamento: +20 a +26 °C



Notas de segurança

- Este produto pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do produto de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.

- As crianças não deverão brincar com o produto. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Não carregue baterias normais ou que não sejam recarregáveis. Não seguir esta indicação pode constituir um perigo.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa

igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

- Proteja as peças elétricas da humidade. Não coloque essas peças dentro de água ou de outros líquidos, para evitar um choque elétrico. Nunca coloque o produto debaixo de água corrente. Preste atenção às instruções fornecidas para a limpeza, manutenção e reparação.

- Este produto é adequado apenas para uso no interior.

⚠ **ATENÇÃO!** Este produto foi criado apenas para carregar o seguinte tipo de baterias:

Bateria Parkside de 20 V		
PAP 20 B1	2 Ah	5 células
PAP 20 B3	4 Ah	10 células
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 células
PAPS 208 A1	8 Ah	10 células

Funcionamento

Carregar a bateria

ⓘ INFORMAÇÃO:

- A bateria 1 pode ser carregada a qualquer altura sem que isso diminua o seu tempo de vida útil.
- Interromper o processo de carregamento não danifica a bateria.
- Carregue a bateria 1 antes da utilização quando estiver com um nível de carga médio ou baixo.

1. Insira a bateria no carregador 3.
2. Ligue a ficha 2 à tomada.
3. Quando a bateria estiver completamente carregada, retire-a do carregador. Retire a ficha da tomada.

Estado de carregamento

- Os LEDs de controlo do carregamento (verde 5 e vermelho 4) indicam o estado do carregador 3 e da bateria 1 (Imagem A):

LED	Estado
O LED vermelho acende	A bateria está a carregar
O LED verde acende	A bateria está completamente carregada
Os LEDs verde e vermelho piscam	Bateria defeituosa
O LED vermelho pisca	A bateria 1 está muito fria ou muito quente
O LED verde acende (sem bateria)	O carregador 3 está pronto para ser usado

Montagem na parede

⚠ AVISO! RISCO DE FERIMENTOS E DE DANOS!

- Quando perfurar, tenha cuidado para não danificar quaisquer linhas de alimentação. Use dispositivos de busca adequados para encontrar estas linhas, ou consulte um plano de instalação para se orientar.
- O contacto com cabos elétricos pode dar origem a um choque elétrico ou fogo. O contacto com tubos do gás pode dar origem a uma explosão. Danificar canos de água pode dar origem a danos patrimoniais e choques elétricos.

ⓘ INFORMAÇÃO:

- O carregador 3 pode ser usado de forma livre ou montado na parede.

1. Faça 2 furos na parede com um espaço de 102 mm entre eles.
2. Insira buchas nos orifícios perfurados.
3. Enrosque parafusos de cabeça redonda (diâmetro da cabeça do parafuso; 6–8 mm) nas buchas. Deixe a cabeça do parafuso a cerca de 10 mm da parede.
4. Pendure o carregador [3] nos parafusos usando os orifícios de montagem [6] existentes na parte inferior do carregador (Imagem B). Os LEDs de controlo do carregamento [4]/[5] têm de ficar sempre na parte inferior do carregador quando o carregador estiver montado na parede.

● Limpeza e cuidados

⚠ AVISO! RISCO DE DANOS!

- Não use químicos, alcalinos, abrasivos ou outros detergentes agressivos ou desinfetantes para limpar este aparelho, pois isso pode danificar as suas superfícies.
- Nunca permita que líquidos entrem no produto.

ⓘ INFORMAÇÃO:

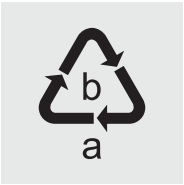
- Uma limpeza regular e correta irá ajudar a assegurar uma utilização segura e prolongar o tempo de vida útil do aparelho.

- Mantenha o produto limpo, seco e sem óleo ou gordura. Retire os detritos do aparelho após cada utilização e antes do armazenamento.

- Limpe o produto com um pano seco. Utilize uma escova suave para áreas de difícil acesso.
- Mantenha sempre as entradas de ar limpas. Limpe as entradas de ar após cada utilização com um pano e uma escova suave.

● Eliminação

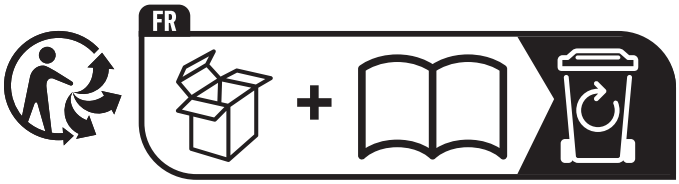
A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos / 20–22: Papel e papelão / 80–98: Materiais compostos.

Produto:





O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.
Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.
O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

● Declaração de conformidade UE simplificada

CE

A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 540714_2510) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 540714_2510, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Assistência Técnica

(PT) **Serviço Portugal**
Tel.: 800849131
Formulário de contacto em
parkside-diy.com
IAN 540714_2510